

La qualité révolutionnaire de notre régime exige que le peuple, ses intérêts, ses aspirations, et ses droits polarisent l'ensemble de ses activités.

A. Sékou Touré

Rédaction - Administration  
Publicité  
Adresse Télégraphique: Aguirres  
B. P. 191 - TEL. 33-66 CONAKRY



TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE  
ORGANE QUOTIDIEN DU PARTI DEMOCRATIQUE  
DE GUINEE

EDITE PAR LA REGIE NATIONALE DE L'AGENCE GUINEENNE DE PRESSE

SOMMAIRE	
Page 3	Le monde en Bref.
Page 4	Conférence sur la banane à Foirécariah.
	Nouvelle syndicale.
	Election du Président de la République du Liban.
	Sport.

# La conférence économique de Kankan a adopté d'importantes résolutions

Un congrès régional extraordinaire a installé le nouveau bureau

de nos envoyés spéciaux M. Alpha Baldé et Fodé Bérété

Comme prévue la conférence des cadres de Kankan avait eu lieu samedi matin à partir de 10 h. 45. Elle a groupé autour du Président Ahmed Sékou Touré et du ministre d'Etat El Hadj Saïfoulaye Diallo les membres des 8 sections de la fédération de Kankan, les présidents et présentes de comités de la section centrale, en plus des membres de la fédération, du gouverneur de région et des cadres administratifs et syndicaux. A la lumière des débats et en raison de contradictions existantes au sein de la fédération, celle-ci a été dissoute par décision des membres du B.P.N. présents à Kankan.

Après cette réunion, les délégués à la conférence économique devaient de nouveaux prendre place dans la salle pour entendre M. Barry Sory, ministre de l'Economie rurale et président-rapporteur de la commission

générale de travail, donner lecture des projets de résolutions de la conférence. Les discussions devaient être ensuite ouvertes et dirigées par le Chef de l'Etat. Après les débats, les délégués approuveront à l'unanimité et dans l'enthousiasme les résolutions finales, s'engageant ainsi à unir les énergies dans une même direction.

La conférence économique de Kankan ouverte samedi par le Chef de l'Etat a pris fin dimanche à 16 h. 15 par une importante allocution du secrétaire général du P.D.G.

Le Président Ahmed Sékou Touré, tirant les leçons de cette importante conférence économique, a félicité les délégués de leur contribution pour le succès de la conférence. Il les a invités à tout mettre en œuvre pour que les engagements qu'ils ont eu à prendre à Kankan, correspondent effectivement à la réalité, à la phase de notre révolution actuelle.

Vous aurez, a dit en substance le Président Ahmed Sékou Touré, à diffuser le plus largement possible au niveau des sections et comités les décisions prises à Kankan, en vue de l'application correcte et méthodique des normes qui vous sont fixées.

A ce propos, le secrétaire général du P.D.G. devait préciser que les régions ne se contenteraient pas seulement d'atteindre les chiffres qui leur sont demandés mais de les dépasser dans la mesure de leurs possibilités. La production étant le véritable critère de tout engagement révolutionnaire de notre peuple, le Président de la République, soulignant le rôle des dirigeants dans cette bataille économique a indiqué que ces derniers doivent nécessairement parfaire les conditions de travail dans leurs fédérations respectives. Le travail étant à la base de toutes conditions d'existence qui doit honorer le travailleur. «Les dirigeants a-t-il dit, doivent donner les meilleurs exemples par la nature de leur travail qui en détermine

d'ailleurs les qualités. L'organisation de la masse, étant intimement lié au degré d'engagement militant, à la maturité politique des responsables, nos dirigeants, doivent faire montre d'honnêteté, de régularité et de courage, et veiller à l'application avec un esprit de continuité les tâches qui sont les leurs. »

Le B.P.N. et le gouvernement, a conclu le Président Ahmed Sékou Touré vous disent d'avance merci dans l'espérance que vos efforts tendront vers le progrès réel de notre peuple pour le travail qui doit faire honneur à la Guinée, gloire à l'Afrique.

(Suite page 2)

# Conférence interafricaine à Monrovia

S. E. Ahmed Sékou Touré à la tête d'une importante délégation quitte ce matin Conakry pour Monrovia

Une conférence interafricaine en vue de la création d'une zone de libre échange, s'ouvrira le 21 août prochain à Monrovia.

Cette conférence groupera, la Côte d'Ivoire, la Sierra Leone, le Libéria et la Guinée.

Voici la liste de la délégation accompagnant S. E. AHMED SÉKOU TOURÉ, Président de la République de Guinée, à la conférence de Monrovia :

Madame AHMED SÉKOU TOURÉ, Première Dame de la République ;

MM. le Dr ACCAR NAJIB ROGER, ministre des Transports ;

BARRY IBRAHIMA dit BARRY-III, ministre du Commerce ;

DIALLO ALPHA ABDOU-LAYE, secrétaire général du ministère des Affaires étrangères ;

SISSOKO SALIMOU, ambassadeur de Guinée à Monrovia ;

El-Hadj KÉITA MORY, gouverneur de la Région administrative de Kindia ;

CHÉRIF SÉKOU, gouverneur de la Région administrative de Bélaya ;

CAPITAINE ZOUMANIGUI KÉKOURA, chef de cabinet militaire, officier d'ordonnance du Président de la République ;

CAMARA MOMORY, directeur de l'Office des Changes de la BCRG ;

CONÉ LANSSANA, chef du Protocole adjoint de la Présidence de la République ;

JEAN DEEN, directeur de l'Agence Guinéenne de Presse.

Le départ de Conakry pour Monrovia aura lieu le jeudi 20 août 1964 à 9 heures.

# Session extraordinaire de la Cour d'Assises à Conakry

Epilogue d'un crime crapuleux  
Deux des meurtriers de Soumah Mansonyah justement condamnés à la peine capitale

par J. Dramou

Une des affaires criminelles parmi les plus importantes que nous ayons connues ces derniers temps a trouvé son épilogue au cours de la séance extraordinaire de la Cour d'Assises qui s'est ouverte le lundi 17 août 1964 devant un public qui dès les premières heures du matin avait envahi la salle d'audience et les abords du Palais de Justice.

Durant deux jours, les 17 et 18 août, jury, ministère public, avocats défenseurs avec les accusés, ont cherché à tirer au clair l'affaire Mansonyah. Sont également poursuivis et condamnés par contumace, Sylla Boubacar dit Gbosco et Sylla Mamadou tous deux en fuite.

Qui sont les coupables ?

Avant d'ouvrir le dossier de l'affaire Mansonyah, il y aurait peut-être lieu ici de se poser la question de savoir : quels sont donc les types d'hommes qui sont à la barre ?

Après un séjour assez agité à l'étranger dans la même ville, Camara Edouard et Youla Lamine retournent en Guinée presque à la même époque, six mois après l'indépendance de notre jeune Etat.

« Je suis entré avec douze millions de francs déclare Youla Lamine, pour continuer mes entreprises commerciales ».

Edouard de son côté, un solide gaillard s'ouvre un chemin dans le service de la sécurité et devient policier routier à Conakry. A la suite de la disparition d'une importante somme d'argent dans son service, Edouard est condamné à 3 ans de prison. Durant tout le temps d'expiration, Youla Lamine n'oublie pas son com-

(Suite page 3)

## Les ambassadeurs de Guinée aux U.S.A. appelés en consultation

Nous apprenons qu'en raison de la situation qui prévaut actuellement dans certaines parties agitées de l'Afrique et de l'Asie, l'ambassadeur de Guinée à Washington, M. KARIM BANGOURA et l'ambassadeur de Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. ACHKAR MAROF, sont appelés à Conakry pour recevoir des instructions.

# La vie dans la Nation

## La conférence économique de KANKAN

(Suite de la première page)

Le congrès extraordinaire de Kankan, ouvert lundi matin à 10 h. 50 par le ministre d'Etat El Hadj Saïfoulaye Diallo en l'absence du secrétaire général du P.D.G. a pris fin à 12 h. 25. Nous avons déjà dit que c'est en raison des divergences existant au sein du bureau fédéral que le Bureau Politique National a décidé de dissoudre le bureau et procéder à de nouvelles élections.

Le ministre d'Etat a tout d'abord rappelé les principes démocratiques de notre parti et a indiqué que les divergences au sein des organismes du parti se répercutent inévitablement à tous les niveaux et c'est pourquoi la direction nationale du Parti a pris des dispositions afin de mettre fin au mandat de ce bureau fédéral.

Il a insisté sur le caractère démocratique qui doit animer notre peuple et citant des exemples, a rappelé que la majorité des comités de base peuvent dissoudre leur comité directeur si ce dernier n'ose de répondre aux aspirations et au vœux du peuple, comme les fédérations peuvent mettre fin au mandat du B.P.N.

Il en est ainsi à tous les niveaux. « Les critères qui doivent vous guider, a dit le ministre d'Etat, dans le choix de vos responsables

ne doivent pas avoir un caractère irrationnel. » « Nous vous demandons de mesurer tous vos gestes, et, a-t-il dit, vous engagez l'avenir du Parti, l'avenir de la nation. » Les élections devaient se dérouler dans la discipline et la démocratie. El Hadj Saïfoulaye Diallo devait alors, après avoir rappelé que sont électeurs et éligibles des membres de comité directeur et les membres sortant du bureau fédéral, procéder à l'élection des nouveaux responsables de la fédération.

Voici la liste des nouveaux élus: Secrétaire fédéral: Kaba Amiata Mady réinvesti à l'unanimité. Secrétaire administratif: Sow Agubou, réélu avec 41 voix sur 80.

Trésorier général: Sidibé Karakoko, réélu à l'unanimité.

Première secrétaire à l'économie: Mme Kaba Namankoro réélue avec 78 voix.

Deuxième secrétaire à l'économie: Mme Kouroumah, née Dioubaté Yéouda élue à l'unanimité.

Secrétaire à l'organisation: Touré M'Bemba Kabiné élue avec 27 voix.

Clôturant ce congrès extraordinaire, le ministre d'Etat El Hadj Saïfoulaye Diallo a remercié les électeurs pour la discipline qui a entouré les débats. Il a dit en substance que la force de notre parti est essentiellement basée sur la démocratie.

## Les Recommandations de la Conférence

La conférence économique de Kankan réunie les 15 et 16 août 1964 pour étudier les problèmes agricoles et industriels de la Haute-Guinée.

Après audition des rapports des ministres de l'Economie rurale et de l'Artisanat sur la situation de la production agricole en Haute-Guinée, du Développement économique, sur la nécessité d'approvisionner nos usines de transformation en matière première et l'utilisation de la brique cuite pour l'amélioration de l'habitat.

Après avoir suivi avec intérêt l'exposé du Chef de l'Etat rappelant les principes fondamentaux et les caractéristiques essentielles de la politique économique de notre pays dont le but est l'accroissement du bien-être du peuple.

Après les interventions des fédérations, considérant les différentes résolutions et recommandations du Conseil National de la Révolution de Gueckédou, des conférences économiques de Macenta, Foulaya et Labe définissant les normes de production de nos principales ressources agricoles et animales pour la région forestière la Basse-Guinée et le Fouta.

Considérant la somme

d'efforts demandés aux producteurs de ces Régions en vue d'une part d'accroître notre production agricole d'exportation, d'autre part d'assurer un approvisionnement suffisant et régulier de nos centres urbains en viande de boucherie et en denrées vivrières de première nécessité.

Considérant la nécessité de produire en quantités suffisantes les matières premières nécessaires à nos usines de transformation en voie d'implantation, notamment le complexe textile et le combinat cigarettes-allumettes.

Considérant que l'utilisation du bétail pour le développement de l'agriculture contribuera à améliorer efficacement les rendements et accroître de ce fait le volume de la production agricole.

Considérant les résolutions des conférences nationales du Parti tenues à Kissidougou en novembre 1960 et à Conakry en août 1961 de ne plus importer aucune denrée alimentaire pouvant être produite sur place.

Considérant que si toutes les possibilités agricoles et pastorales de la République et notamment de la Haute-Guinée étaient rationnellement conduites et exploitées, elles apporteraient une con-

tribution de poids dans la réalisation des objectifs de notre plan septennal.

Considérant que les mots d'ordre travail et production du C.N.R. de Gueckédou doivent entrer effectivement en application pour le triomphe de notre révolution.

Considérant que le travail est la résultante des efforts physiques et intellectuels qui sont conditionnés par une alimentation rationnelle.

Considérant les efforts déployés par le Parti et le gouvernement pour la modernisation de l'agriculture guinéenne grâce à l'introduction de nombreuses maladies dont l'exploitation judicieuse faciliterait le travail des agriculteurs et permettrait un accroissement substantiel de la production.

Considérant que malgré les nombreux appels du Parti et du gouvernement les feux de brousse continuent à causer encore d'importants dégâts et compromettent l'économie nationale.

Considérant que dans l'amélioration de l'habitat, l'utilisation des briques cuites constitue un important progrès tout en permettant une meilleure utilisation à la fois de nos matières premières et de nos devises.

Considérant la nécessaire mobilisation de l'ensemble

des militants et responsables politiques pour arrêter l'exode rural qui prive nos campagnes d'une main-d'œuvre précieuse.

### RECOMMANDÉ

#### 1<sup>er</sup> En ce qui concerne les cultures vivrières:

L'accroissement de la production de riz pour nous passer des importations ce qui nécessitera l'aménagement par les collectivités des plaines rizicultivables avec le concours des services de la Production le développement de la culture attelée qui donne déjà en Haute-Guinée de bons résultats.

La diversification et l'extension des cultures vivrières telles que mil, maïs, sorgho, fonio, manioc, igname, patate, pomme de terre etc... ce qui permettrait d'une part de réduire la consommation de riz et d'autre part de varier l'alimentation en l'améliorant.

#### 2<sup>er</sup> En ce qui concerne les cultures industrielles:

L'introduction, l'adaptation et la vulgarisation des cultures de coton, tabac, manioc, sisal, dah, nécessaires à l'approvisionnement de nos industries en voie d'implantation.

#### 3<sup>er</sup> En ce qui concerne les produits agricoles d'exportation:

L'extension de la culture de l'arachide, du ricin, du sésame et de toute autre production agricole exportable réussissant en Haute-Guinée.

L'intensification du ramassage des produits de cueillette tels que: caoutchouc, karité, néré, indigo, miel et cire existant abondamment dans la Région.

#### 4<sup>er</sup> En ce qui concerne l'Élevage:

Le développement de l'élevage des bovins en vue de leur utilisation dans l'agriculture (culture attelée, transport des produits, production de fumier...).

La protection du cheptel contre la peste bovine par l'établissement le long des frontières de cordons sanitaires, la lutte contre les épidémies comme la péri-pneumonie, la pasteurellose, le charbonate etc...

La création par les Régions administratives de centres de dressage des bœufs de labour.

La suppression de la divagation des bêtes par une meilleure surveillance des troupeaux et la constitution de réserves fourragères pour le bétail.

La conférence économique de Kankan, tenant compte des objectifs de notre plan septennal et des possibilités de la Guinée à

fixé les normes de production par Région.

La réalisation de ces objectifs nécessitera:

1<sup>er</sup> L'importation de tracteurs, de moissonneuses, de batteuses et autres matériels agricoles faisant actuellement défaut sur le marché.

2<sup>er</sup> La création par les Régions de centres distributeurs de semences.

3<sup>er</sup> La mise en place d'organismes régionaux de commercialisation des produits agricoles dotés de magasins, de matériel d'emballage et de moyens de transports.

4<sup>er</sup> Le déblocage à temps par la B.N.D.A. des fonds nécessaires à la commercialisation des produits agricoles d'exportation et de consommation locale.

5<sup>er</sup> L'achèvement de l'installation des rizeries commandées au cours du plan triennal et la dotation complémentaire de rizeries avec système d'étuvage à toutes les Régions de grande production de riz.

6<sup>er</sup> L'approvisionnement régulier et suffisant en pièces détachées et carburant pour une meilleure utilisation du matériel agricole.

7<sup>er</sup> La dotation des Régions en camions légers de transport pour l'évacuation des produits.

8<sup>er</sup> L'intensification de la lutte contre les feux de brousse par l'éducation des populations et l'application au besoin de mesures répressives.

9<sup>er</sup> La prise des mesures appropriées pour arrêter l'exode rural.

10<sup>er</sup> La création de chantiers de la Révolution dans les Régions par la J.R.D.A. et notre armée populaire.

La conférence recommande par ailleurs, pour améliorer l'habitat conformément aux décisions de Gueckédou, le développement de la production de briques cuites qui permettrait de réduire nos importations de matériaux de construction.

En conclusion, la conférence économique de Kankan lance un pressant appel à tous les organismes

Parti pour une mobilisation totale de l'ensemble des militants pour que les normes fixées dans le cadre de l'exécution du Plan Septennal soient réalisées dans les délais prescrits, de hâter notre indépendance économique pour l'honneur et le progrès de la République de Guinée au sein d'Afrique libre et prospère.

LA CONFÉRENCE

# La Guinée... l'Afrique... le monde...

## Cour d'assises

## LE MONDE EN BREF

(Suite de la première page)

plice d'outre-frontière et aide la femme de ce dernier à assurer quotidiennement les vivres du prisonnier.

Début février 1964 Camara Edouard est élargi. Il restera sans profession jusqu'au jour de son arrestation pour l'affaire Mansonyah, le 20 juin 1964.

Les séjours de Camara Edouard semblent avoir porté un coup sérieux aux affaires de Youla Lamine. Criblé de dettes Youla se voit souvent obligé de recourir au parquet pour appaiser ses créanciers. La rencontre Edouard et Youla a lieu devant le Palais de Justice.

C'est alors que commence la grande aventure dans laquelle Soumah Fodé Mansonyah, commerçant de Kindia bien connu à Conakry, trouvera la mort.

Les deux hommes : Camara Edouard récemment sorti de prison, sans emploi, et Youla Lamine commerçant véreux, pauvre montent alors un plan magistral d'escroquerie : attirer de riches commerçants dans des pièges pour voler leur argent, tout cela par le truchement de « faire une bonne affaire ».

La première « expérience » fut une affaire de tôles.

Edouard, un jour, proposa à un transporteur de Coyah (Fodé Diabi) d'acheter quatre mille tôles (virtuelles) que lui, Edouard, avait trouvées chez un entrepreneur pressé de l'quidier ses affaires.

Le marché fut conclu, mais chaque fois que Fodé Diabi se présentait avec son frère, la livraison était rejetée à une date ultérieure. Il aurait fallu qu'il vint seul avec l'argent. Devant les dépositions du même Fodé Diabi, Edouard ne peut que reconnaître les faits. La même pronostication fut faite à El Hadj Alkaly Cissé cette fois par Youla Lamine. L'affaire devait se gâter lorsque ce dernier proposa à son tour de payer les tôles par chèque bancaire. L'appât n'était donc pas assez attrayant.

C'est alors que les 2 complices imaginèrent l'appât sterling.

Quelques jours avant le crime Edouard avait été vu en compagnie de Soumah Fodé Mansonyah à qui il avait proposé 1.000 livres sterlings. Ces livres sterlings propriété de Camara Edouard étaient bien entendu détenues par Youla Lamine. La proposition retint l'attention du dioula Mansonyah qui se fit conduire par Camara Edouard le 16 juin 1964 auprès de Youla Lamine. Là, le change n'aura pas lieu.

— Pourquoi le change n'a pas eu lieu en ce moment précis puisque vous étiez tous réunis ? demande le Président de la Cour ?

Edouard se perd dans ses multiples versions.

— Le Président répond - c'est parce qu'il faisait encore jour.

Le rendez-vous échoue et les trois hommes se redonnent un second rendez-vous cette fois au bord de la mer.

### Le soir du crime

Le 17 juin 1964, Mansonyah confiant, se rend, la nuit, chez les « possesseurs » de livres sterlings en emportant l'argent nécessaire au change. Camara M. Balia maîtresse de Camara Edouard les voit juste à leur départ vers la mer.

Elle fait une déposition sensationnelle : « Edouard est revenu vers trois heures du matin changer ses vêtements trempés ». Edouard lui explique qu'il revient du Cinéma. Pour appuyer son argument il prend à témoignage son ami Camara Ismael. Ce dernier a déposé devant la cour qu'Edouard et lui étaient allés, le 9 juin au Club, le 12 juin au Palace, et que le 17 juin après le repas du soir, Edouard lui avait fait savoir qu'il avait un rendez-vous « non galant ».

Le 18 juin, on retrouvait le corps de Soumah Fodé Mansonyah au bord de la mer dans le quartier de Coronthie. La tête de la victime était fracassée. Les billets de banque, un peu plus d'un million, ont été retrouvés dans la maison de Edouard, et reconnus par le frère de Mansonyah, qui les avait lui-même attaché en petits paquets dans du chiffon.

Durant tout le procès, le public a pu scruter les personnages que cachaient Youla Lamine et Camara Edouard, le premier fin commerçant, véreux, rusé et rui-

né gardant toujours un tour au fond du sac pour les moments où les questions deviennent précises et nettes. On l'a entendu dire au président de la Cour, lorsque ce dernier souriant à la cinquième version totalement différente sur une même affaire, « Mais M. le Président c'est sérieux j'ai attendu que les témoins parlent pour dire la vérité ».

Edouard semblait plutôt effondré sous le poids de la machination qu'il avait pourtant minuieusement montée.

La défense fut à la hauteur de l'événement. A travers leur élégance, les deux avocats des deux inculpés ont attiré l'attention de la Cour sur la lourde responsabilité de juger un être humain, et surtout de condamner deux hommes, quand le moindre doute peut subsister.

La cour se retira pour délibérer.

### Le verdict

Il ne faudra pas moins de 2 heures à la Cour pour prendre une décision unanime, pour faire éclater, aux yeux du public, attendu, le verdict qui s'imposait :

Camara Edouard et Youla Lamine furent condamnés à la peine capitale.

La femme de la victime mère de deux enfants qui avait demandé douze millions de francs de dommages et intérêts recevra 5 millions de francs.

Jérôme Dramou

**Santiago de Chili.** — Le Président de la République du Chili, M. Jorge Alessandri Rodriguez, a accepté l'invitation que lui avait adressée le gouvernement de la République Arabe Unie de faire participer le Chili à la conférence des pays non-engagés qui se tiendra au Caire à partir du 5 octobre prochain.

**Washington.** — Au cours d'une conférence de presse qu'il a tenu en fin de semaine à Washington, le Président Lyndon Johnson a annoncé qu'il avait l'intention de nommer M. Sargent Shriver, actuel directeur du Corps de la Paix, au poste de directeur de son programme de lutte contre la pauvreté.

**Cap Kennedy.** — Le satellite de communication « Syncor III » qui doit permettre la retransmission en direct aux Etats-Unis des Jeux Olympiques de Tokyo, a été lancé mercredi à Cap Kennedy.

**Alger.** — Une délégation de l'Armée Nationale Algérienne est arrivée mardi soir à Alger de retour de Cuba où elle a représenté les forces armées algériennes aux fêtes commémorant l'anniversaire de la révolution cubaine. La délégation était dirigée par le Commandant Abdellah Ghani.

**Lagos.** — Le gouvernement nigérien vient de créer une commission qui sera chargée d'étudier les possibilités de traduire dans les trois principales langues du Nigéria, l'hymne fédéral.

**Alger.** — Le congrès des étudiants algériens, qui se tenait à Alger depuis une quinzaine de jours a pris fin dimanche par la réélection du président de l'Union Nationale des Etudiants Algériens (U.N.E.A.) M. Haouri Mouffok

Avant de se séparer, le congrès a adopté un certain nombre de motions réaffirmant son soutien au socialisme algérien tel qu'il a été défini par la « Charte d'Alger ».

**Bonn.** — Le maréchal Abdulla Al-Sallal, Président du Yémen, est arrivé lundi par avion à Bonn venant du Caire, pour subir un examen médical.

**Salisbury.** — Le leader nationaliste Joshua N'Komo et 76 de ses partisans, internés près de la frontière du Mozambique, vont poursuivre le gouvernement sud rhodésien pour détenus illégaux, a annoncé mardi leur avocat. Cette décision fait suite au refus du gouvernement de les libérer malgré l'arrêt de la Cour d'appel de Rhodésie du Sud déclarant illégale leur mise en résidence surveillée.

**Tripoli.** — Le Cheikh Mohamed Abou Al Assad Al Alemi, moudi de Libye est décédé hier à Tripoli à l'âge de 84 ans. Il a joué un rôle important dans le mouvement de libération nationale avant l'accession de son pays à l'indépendance. Il fut également président de l'assemblée constituante libyenne.

**Brazzaville.** — Venant de Léopoldville, M. Mennen Williams,

sous secrétaire d'Etat américain, est arrivé lundi soir à Brazzaville. Interrogé, un porte-parole de l'ambassade américaine a déclaré que la durée du séjour de M. Mennen Williams dans la capitale congolaise n'a pas été précisée. De même, il n'a pas encore été décidé si l'homme d'Etat américain doit rencontrer M. Massamba-Débat, président de la République.

**Rome.** — L'état de santé de M. Antonio Segni, président de la République italienne reste grave, indique le bulletin de santé publié lundi matin à Rome.

**Bruxelles.** — Mme Spaak, épouse du ministre des Affaires étrangères de Belgique est décédée lundi à Bruxelles. Les funérailles de Mme Spaak ont eu lieu lundi dans l'intimité.

**Douala.** — Cent cinquante mille camerounais ont assisté dimanche devant la cathédrale de N'Kongsamba, chef lieu du département de Mungo, à 150 kms de Douala, à l'élévation à la dignité épiscopale de Mgr Albert N'Dongmo, nouvel évêque camerounais du siège apostolique de N'Kongsamba. Une messe solennelle du sacre a été célébrée par le prédecesseur européen du nouvel élu Mgr Paul Boque. De nombreuses personnalités religieuses, politiques, administratives et militaires étaient présentes dont Mgr Jean Zoa, archevêque de Yaoundé, M. John N'Gu Foncha, vice-président de la République et M. Sadou Daoudou, ministre des Forces armées, représentant le Président Ahmadou Ahidjo.

**Moscou.** — Le vice-président de la République Unie du Tanganyika et du Zanzibar, M. Rashidi Kawawa, est arrivé lundi à Moscou à la tête d'une délégation gouvernementale tankanyakaise.

**Aden.** — Les écoliers de Mukala, capitale du sultanat de Quaiti, dans la Fédération d'Arabie du Sud ont manifesté lundi contre la

décision prise par les autorités de ne pas engager d'instituteurs égyptiens.

**Savoie** (France). — 17 morts dont 14 enfants âgés de 10 à 15 ans et trois moniteurs, tel est le bilan des victimes de l'accident d'autocar Bourg-St-Maurice, en Savoie, en France le week-end. Quatorze des occupants de l'autocar, dont le chauffeur s'en sont tirés avec de légères blessures. Trente autres enfants dont certains gravement blessés ont été admis dans trois hôpitaux de la région.

**Amman.** — Une conférence des ministres de l'information des pays arabes se déroulera à Amman en février de l'année prochaine pour discuter des questions relatives à l'information, à la propagande, à la radio et au tourisme.

**Bruxelles.** — Les Présidents Ben Bella d'Algérie et Modibo Kéita du Mali ont assisté mardi soir à un important meeting populaire qui s'est déroulé sur l'ancien forum d'Alger, devenu l'Esplanade d'Afrique. Auparavant, les deux Chefs d'Etat avaient eu un premier entretien politique à la villa Joly, résidence du Président Ben Bella.

L'hebdomadaire de l'Union Progressiste sénégalaise, « l'Unité Africaine », consacre cette semaine son éditorial à la dernière Convention franco-sénégalaise concernant l'écoulement de l'arachide.

Après avoir rappelé que « cette convention l'Etat sénégalais avait été obligé d'acheter les arachides aux producteurs cinq francs C.F.A. de moins par kg, alors que la Convention signée à Paris ramène cette différence à environ seulement un franc », l'éditorialiste, reprenant les termes de M. Triboulet, ministre français de la Coopération, souligne que cet accord est nouveau témoignage de la coopération sincère et féconde qui existe entre le Sénégal et la

## Nos tarifs d'abonnements

Pour compter du 10 mars 1964, nos tarifs d'abonnement au quotidien, sont les suivants :

### Guinée

Soutien	1 an.....	10.000
Ordinaire	1 an.....	6.000
"	6 mois.....	3.500
"	3 mois.....	2.000

### par voie aérienne

Algérie, Côte d'Ivoire, Dahomey, Ghana, Haute-Volta, Libéria, Maroc, Mauritanie, Niger, Nigéria, Sénégal, Mali et Tunisie

1 an ..... 12.00

Europe et autres Etats africains 1 an.... 15.00

U. S. A. Amérique Latine, U.R.S.S., Extrême-Orient et Asie 1 an..... 21.00

TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE

Organe  
Quotidien  
du  
Parti  
Démocratique  
de Guinée

COMpte CHEQUES POSTAUX 6975  
BANQUE REPUBLIQUE DE GUINEE

3-34-32

## Liban

### Election du Président de la République

Par 92 voix, M. Charles Helou a été élu mardi Président de la République libanaise par la

### Evacuation des bases militaires britanniques en Libye

Il ressort des négociations sur la révision du traité d'alliance anglo-libyen de 1953 qui ne devait prendre fin qu'en 1973 que la Grande-Bretagne évacuera vraisemblablement dans un proche avenir ses bases militaires en Libye.

Elle retirera progressivement ses troupes mais y conservera des postes de transit ainsi que le droit de survol du territoire libyen par ses avions militaires.

### Rupture de trafic Boffa - Boké

Le ministre du Développement économique porte à la connaissance des usagers qu'à la suite de l'état défec-tueux de certains pon- ceaux, la circulation est interrompue sur l'axe Boffa-Boké aux véhicules pesant plus de trois tonnes.

La date de la reprise normale du trafic sera ultérieurement communiquée.

Cette action de nos forces de

### Ouverture mardi à Lomé

### des travaux du cycle d'études africain sur les conditions de la femme

M. Nicolas Guinitzki, Président de la République du Togo, a inauguré officiellement mardi 18 août, le cycle d'études africain sur les conditions de la femme auquel participent des représentants des divers Etats membres de l'organisation de l'Unité Africaine et des observations de plusieurs pays d'Europe et d'Amérique.

Sous le patronage de l'organisation des Nations-Unies, ce cycle d'études, qui se tient dans la capitale togolaise durera jusqu'au 31 août.

Dans son discours intégral, le Chef de l'Etat du Togo a souligné la place importante de la femme

dans le développement social.

« La participation de la femme, a-t-il dit, est une condition sine qua non de l'évolution des sociétés. Nos pays en voie de développement doivent se rendre compte que la femme est égale à l'homme. »

Le cycle d'études s'est ouvert en présence d'une quinzaine de délégations notamment celles du Mali, de la Haute-Volta, de la Guinée, du Nigéria, de l'Algérie, du Dahomey, de la République centrafricaine, de l'Ethiopie, du Ghana, de la Côte d'Ivoire, de la Tunisie et du Togo.

### Conférence régionale sur la banane à Forécariah

Le 12 août dernier, sous la présidence d'honneur de M. Camara Daouda, membre du Bureau Politique National et Directeur général de l'Office National de la Banane s'est tenue à Forécariah la première conférence régionale sur la banane en présence de quatre-vingt treize planteurs et de tous les responsables politiques et administratifs de la région.

Après les différentes allocutions de bienvenue, M. Camara Daouda pris à son tour la parole et fait un large tour d'horizon sur le problème de la banane, depuis l'indépendance du pays jusqu'à la conférence de Foulayah.

Le secteur bananier a été le souci majeur de notre gouvernement dès les premières heures de notre souveraineté. Malheureusement le rendement de nos planteurs africains n'a pas été en rapport avec les efforts du gouvernement. Il devait déclarer le directeur général de l'Office National de la Banane. Et de poursuivre : « C'est pourquoi le B.P.N. prend personnellement la charge de secteur si important de l'économie guinéenne. »

Dans sa conclusion, M. Camara Daouda devait inviter les planteurs à redoubler d'efforts dans le travail à fin d'éviter l'échec où les autres ont réussi, ainsi, devait-il ajouter, vous pouvez comptez sur l'appui total du gouvernement.

Avant de lever la séance, la conférence a procédé à l'installation du Conseil d'administration suivant :

Président : Touré Morlaly Karo

Membres : El-Hadj Tiani Conté

Touré Kandé Oumar

Touré El-Hadj Fana

le Directeur de l'EREF.

El-Hadj Sékou Doumbouya

El Hadj Aribot Soda

Gada

El-Hadj Oumar Conté

El-Hadj Daffé

Touré N'Fa Ousmane

Touré N'Fa

Touré Lamine Chérif

### Un million de dollars pour le Burundi

Un accord prévoyant l'octroi d'un million de dollars au plan de développement pour les réfugiés du Rwanda au Burundi et dans la province du Kivu (au Congo-Léopoldville) a été conclu jeudi à Genève.

Cet accord qui a été signé par M. Félix Schnyder, haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés et par M. David A. Muyn, directeur général de l'Organisation Internationale du Travail (O.I.T.) précise que 634.000 dollars seront accordés au Burundi et 400.000 dollars à la province

Ce plan de développement est destiné à permettre la réinstallation définitive de 84.000 réfugiés du Rwanda dont 60.000 résident au Kivu et 24.000 au Burundi.

### Le Président Senghor visiterait prochainement les Antilles

Le Président de la République du Sénégal, M. Léopold Sédar Senghor, visitera Trinidad et Tobago au cours du mois prochain, sur l'invitation du premier ministre M. Eric Williams, annonce-t-on à Port au Prince.

L'annonce de ce voyage a été faite 24 heures après l'arrivée à Port-au-Prince du représentant du Sénégal aux Nations Unies, le Dr Ousmane Socé Diop, qui doit préparer sa visite avec

**M. T. BENHIMA**  
ministre des Affaires étrangères du Maroc

M. Reda Guedera, démissionnaire, M. Taïeb Benhima a été nommé ministre des Affaires étrangères dans le gouvernement marocain.

### Des pays européens ne coopéreront avec la B.A.D.

Au terme d'une tournée en Afrique et en Europe où il a eu des entretiens avec les gouvernement suédois, tchécoslovaque, britannique, yougoslave et hongrois, M. Robert Gardiner, secrétaire exécutif de la commission économique des Nations Unies pour l'Afrique (C.E.A.) est rentré samedi à Addis-Ababa, siège de la commission.

Il ressort d'une déclaration qu'il a faite à la presse, que les gouvernements et des organisations privées de nombreux pays non-africains sont disposés à coopérer avec la Banque africaine de développement (B.A.D.).

Les entretiens européens de M. Gardiner ont également concerné les programmes de formation, tant au niveau professionnel qu'au niveau universitaire des africains, les possibilités d'accroissement du commerce des Etats africains avec les pays dé-

veloppés, et la participation de ceux-ci à l'industrialisation du continent.

### Sports

La cérémonie de mariage du champion Noir américain de boxe poids lourds Cassius Clay avec le jeune mannequin Miss Sanji Ray qui s'est déroulée vendredi dernier à Gary (Indiana) a été suivie d'une sérieuse bataille entre les amis de Cassius Clay et les journalistes. Deux photographes de presse ont été assez sérieusement malmenés par les gardes de corps du champion.

Le certificat de mariage a été rédigé au nom de Mohamed Ali, nom adopté par Cassius Clay lorsqu'il devint membre de la secte des « Black Muslims ».

Cassius Clay a annoncé qu'il pourrait abandonner le ring après le match revanche qui doit l'opposer à Sonny Liston et se consacrer entièrement à la secte des « Black Muslims ». \*

### Nouvelle syndicale

Poursuivant son travail d'organisation conformément aux décisions du 3<sup>e</sup> Congrès National de la C.N.T.G., la Fédération des Travailleurs des Transports a procédé au renouvellement des sections syndicales de l'O.N.P.R. et du Transport Aérien de Kissidougou le 31 juillet 1964.

A l'issue des travaux qui ont été présidés par Mme Diésiramba Kouyaté secrétaire générale adjointe de la Fédération, les heureux suivants ont été élus :

**O.N.T.P.R.**

Secrétaire général : Camara Morigbé

Secrétaire adjoint : Kaba Moussa

Trésorier : Sylla Morikandian

Secrétaires : Kouyaté Kémoko

Barry Amadou

Traoré Moussa

Toure Mamady

**Transport Aérien**

Secrétaire général : Keita Aboubacar

Secrétaire adjoint : Doré Daniel

Trésorier : Camara M'Bemba

Secrétaires : Diallo Samba

Bah Ousmane

Mara François

Camara Abou